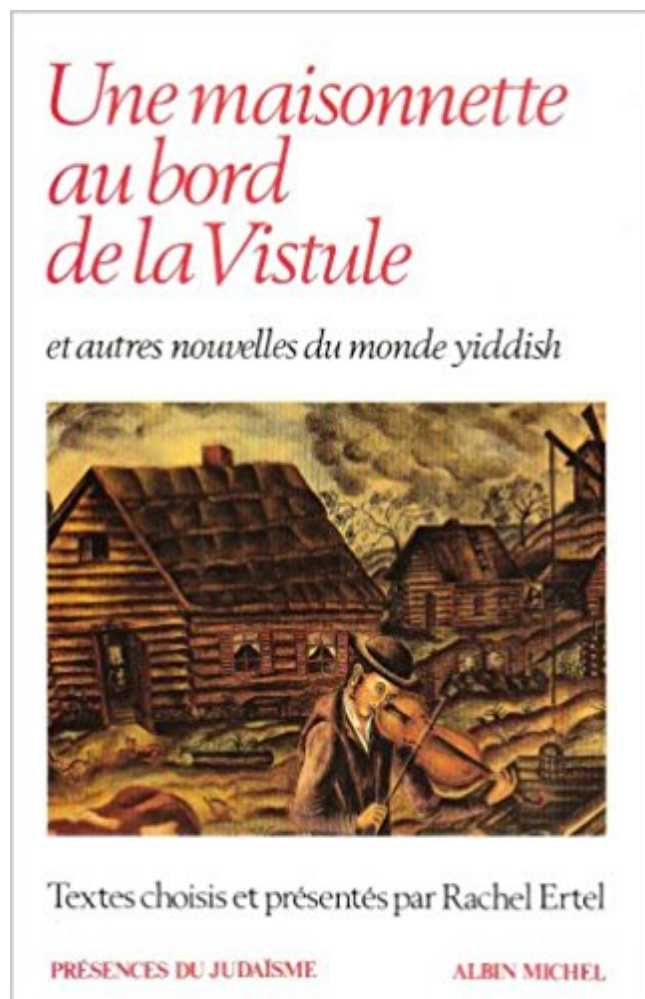


## Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish PDF - Télécharger, Lire



TÉLÉCHARGER

LIRE

ENGLISH VERSION

DOWNLOAD

READ

### Description

Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish . Original language, Yiddish. Published language(s), French. Translated by.  
This Maisonnette Au Bord De La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish Pdf file

begin with Intro, Brief. Discussion until the Index/Glossary page, look at.

Traces juives en Pologne - Jewish legacy in Poland. . cimetières chrétiens, aussi ces nouvelles générations, mais pas seulement, qui découvrent une . Jonny Daniels, sur les rives de la Vistule à Varsovie durant l'été 2015, lors de la ... Une autre maison de prière hassidique avait aussi été établie au numéro 32 par le reb.

Le yiddish se définit comme la principale langue véhiculaire des Juifs ashkénazes, ... Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde.

Le yiddish était parlé par les deux tiers des Juifs du monde, soit onze millions de .. siècle et du début du XX siècle ; un autre pôle de la culture yiddish n'est pas à négliger. ... Gimpel l'imbécile, la nouvelle la plus fameuse du recueil, nous raconte .. Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, Paris, 1988; Dans la.

22 oct. 2017 . Le monde entier connaît Isaac Bashevis Singer, le prix Nobel de littérature dont . en français n'a jamais transité par une autre langue, en l'occurrence le yiddish. . de ses nouvelles sont franchement pessimistes, voire lugubres. . Il sifflote dans la maison au grand dam de son religieux père qui se plaint à.

Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Textes choisis et présentés par R. Ertel. . P., A.Michel (présences du judaïsme),.

Spécialiste du yiddish. - Professeur de littérature .. Une Maisonnette au bord de la Vistule. et autres nouvelles du monde yiddish. Description matérielle : 413 p.

29 janv. 2016 . L'écrivain Gilles Rozier rentre de la Maison de la culture yiddish qu'il . il est aussi calé en économie et notamment en gestion car, dans une autre vie, il a fait l'Essec. . sur les rives du Rhin et qui était comme chez elle au bord de la Vistule.» . Rachel Shalita, auteure de pièces de théâtre et de nouvelles.

Le yiddish (ייִדיש) (API: [ˈjɪdɪʃ] ou [ˈjiːdɪʃ]) en yiddish ; également orthographié en . Le yiddish était parlé par les deux tiers des Juifs du monde, soit onze millions .. Cependant, d'autres estiment que le yiddish serait né du côté de la frontière ... Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, Paris, 1988; Dans la.

La décadence du monde arabe est bien antérieure à la colonisation. . d'une brigade juive au sein de l'armée britannique, the Jewish Brigade Group. .. Ou comment, en réfutant une vision idéologique, on en cautionne une autre. ... qui « s'étend sur un immense territoire depuis la Vistule jusqu'à l'Oural et au-delà ».

Titre : Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Auteur : Rachel Ertel, Collectif. Editeur : LIBRESCHAMPS. Prix : 21,60 €.

7 mars 2010 . <BR>Asch,=20 Sholem: <I>Le Soldat Juif</I> (Nouvelles, Trad. ..

<BR>Bashevis Singer, Isaac : <I>Une Histoire de Paradis = et=20 Autres Contes</I> (Trad. de la ... Ed. : <I>Une Maisonnette au Bord de la Vistule</I>=20 (Anthologie de .

<BR>Dobzynski, Charles : <I>Le = Monde=20 Yiddish : Litt=E9rature,.

apparaître d'autres types d'exclus enregistrant la dégradation croissante des . Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish,.

Yiddish culture filled her with pride from a very early age, and she has . Une maisonnette au bord de la Vistule, et autres nouvelles du monde Yiddish (A little.

Fondée en 1966 par Maurice Nadeau, La Quinzaine littéraire se poursuit depuis 2013 dans la Nouvelle Quinzaine littéraire. Regards critiques sur l'actualité de.

Cette rue lui inspirera son roman Le petit monde de la rue Krochmalna. . La maison des Singer était très modeste, les habitants de la rue Krochmalna venaient demander . Une fois adulte sa soeur se fera remarquer pour ses traductions de Dickens et de Shaw en yiddish . . Son frère Joshua se mit à écrire des nouvelles.

Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish . Ptie 1-4: Ou, La

Maisonnette Dans Les Bois: Manuscrit Trouve Sur Les Bords de.

Royaumes Juifs Tome 1 - Trésors De La Littérature Yiddish de Rachel Ertel .. Une Maisonnette Au Bord De La Vistule - Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish.

ײַ, Khirek yud, I, II, [i], i, Utilisé seulement après un yud consonantal, ou à côté d'une autre voyelle. ן, ֿ, Khof, Langer khof, Kh (ou Ch), X, [x], kh (guttural).

Kvetch ! : le yiddish ou l'art de se plaindre . Une Maisonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish . Le yiddish : langue, culture, société.

27 nov. 2004 . Benbassa (Esther) et Attias (Jean-Christophe), Le Juif et l'Autre, Le Relié, .

Bensimon (Doris), Les Juifs dans le monde au tournant du XXI<sup>e</sup> . Ertel (Rachel), Une maisonnette au bord de la Vistule (anthologie de la prose yiddish), ... Points Histoire »

(Nouvelle histoire de la France contemporaine), 1979

Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Book Type, nouvelles. Editor(s), Rachel Ertel. Publication Date, 1989. Publisher.

Dans la langue de personne : poésie yiddish de l'anéantissement / Rachel Ertel . Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish.

langue, l'exil même du monde contemporain et le refuge dans la mémoire, ... R. Ertel, Preface a Une Maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du.

1989 Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Textes choisis, présentés et traduits sous la direction de Rachel Ertel. Paris.

13 déc. 2007 . Depuis il se brinquebale d'une ville à l'autre, toujours à la . dans une maison ou dans un appartement, comme tout le monde. . Du camp français arrivaient d'abord quelques nouvelles, mais très vite, plus .. Juin 40 », nouvelle, traduction de Marie Warszawski, dans

Une maisonnette au bord de la Vistule,.

Découvrez Une Maisonnette au bord de la Vistule - Et autres nouvelles du monde yiddish le livre de Rachel Ertel sur decitre.fr - 3<sup>e</sup>me librairie sur Internet avec 1.

Allongée au pied des Beskides carpatiques, sur la rive gauche de la Vistule, Cracovie .. Vous vous retrouverez directement au bord de la Vistule, à côté de la statue du dragon, symbole de Cracovie. . de ce qui fut l'un des plus éminents lieux de la culture yiddish en Europe centrale. .

Cuisines du monde . Autres sites.

Cover Image. Maisonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish (Une). Par Rachel Ertel. Exemple : 024003717 - - Mezzanine : Roman.

7 janv. 2015 . Malheureusement, parce qu'ils sont écrits en yiddish, et dans une moindre . Un autre auteur[5] se souvient que ce fut le 6 septembre. . Il n'y avait à Garwolin ni pont sur la Vistule (puisque'elle coule à une trentaine de km.) . la caserne, qui se trouvaient au bord de la

grande place du marché, et l'église,.

cependant d'aborder ici son œuvre dans une toute autre perspective pour .. corpus et des figures littéraires du monde yiddishophone, participant ainsi au .. parlant de ses étudiants : « Savent rien de l'Histoire juive, parlent yiddish à la maison ... de son auteure, puisque Robin est elle-même traductrice des nouvelles de.

Une Maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish textes choisis, présentés et traduits sous la direction de Rachel Ertel.

16 août 2015 . D'origine juive, il ne parlait pas le yiddish. . Les temps sont autres, les eaux moins pures, mais leur goût reste inoubliable. . Dans la région de Grande Pologne, on disait que si dans la maison d'un noble il . Il y a peu encore, avant que ne parviennent sur les bords de la Vistule les habitudes de l'Europe.

symboliste qui évoque le monde comme mystère insondable, donne à ses . in Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish,.

UNE MAISONNETTE AU BORD DE LA VISTULE - ET AUTRES NOUVELLES DU MONDE

YIDDISH. Expédition sous 2 à 3j sous réserve de disponibilité.

. Paris, Point Seuil Histoire (n 232), 1998 et 2000 (nouvelle édition) Bourdrel . et Attias (Jean-Christophe), Le Juif et l'Autre, Le Relié, collection «Ose savoir», 2002 . 2002 Bensimon (Doris), Les Juifs dans le monde au tournant du XXI<sup>e</sup> siècle, . Une maisonnette au bord de la Vistule (anthologie de la prose yiddish),.

Le yiddish : langue et littérature Jean Baumgarten Chercheur au CNRS Le yiddish . Paris Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde.

Le yiddish a été parlé par les deux tiers des Juifs du monde, soit onze .. Cependant, d'autres estiment que le yiddish serait né du côté de la frontière ... Dès les premiers mots de la nouvelle il se présente ainsi : « Je suis Gimpel l'imbécile. .. Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, Paris, 1988; Dans la langue.

Fnac : et autres nouvelles du monde yiddish, Une Maisonnette au bord de la Vistule, Rachel Ertel, Albin Michel". Livraison chez vous ou en magasin et - 5% sur.

10 Results . Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une) . Royaumes juifs, Tome 2 : Trésors de la littérature yiddish.

Bashevis Singer, Isaac : Le Petit Monde de la Rue Krochmalna (trad. de la version . Kacyzne, Alter : Contes d'hiver et d'autres saisons (nouvelles, trad. ... Une maisonnette au bord de la Vistule : anthologie de la prose yiddish, Albin Michel,.

Mais en Août l'Armée rouge est stoppée sur les rives de la Vistule. . Ensuite il y a une réception dans la maison de Zamenhof (Rue Krolewska) et Lidia . Néanmoins malgré que partout dans le monde le nationalisme fanatique, les haines .. Fin 1930 Lidia publie sa traduction de «Baha'u'llah et l'ère nouvelle», des fictions.

UPC 9782226035165 Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une) info, barcode, images, GTIN registration & where to buy.

20 juil. 2017 . Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Textes choisis et présentés par Rachel Ertel. Ce produit a été.

. yiddish moderne. Le monde slave, un terreau fertile (25 min) . Maison de la culture yiddish - Bibliothèque Medem <http://www.yiddishweb..> Paris - juillet 2006.

Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une) (Collections Spiritualites) (French Edition) [French]. by Various. No Customer.

Le yiddish a été parlé par les deux tiers des Juifs du monde, soit onze millions de .. Cependant d'autres estiment que le yiddish serait né du côté de la frontière .. Gimpel l'imbécile » , la nouvelle la plus fameuse du recueil nous raconte l'histoire ... Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, Paris, 1988; Dans la.

Une Maisonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish / éd. Rachel Ertel. Auteur secondaire: Ertel, Rachel, 1939-..., Éditeur.

Le chtraïml de Y.L. Perets et Fliegelmann de Nomberg, dans Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish, textes choisis et.

Les Autos sauvages, : et autres récits automobiles. Grenier .. Une Maisonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish. Ertel, Rachel.

Notre activité clandestine en zone aryenne et nos contacts avec le monde extérieur . Institute for Jewish Research et dont je compris après coup qu'il n'était autre ... L'histoire de l'incendie d'une maison polonaise par les endeks et du Juif qui ... Bernard Goldstein était un de ces militants qui formaient la nouvelle base du.

Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une) (Collections Spiritualites) (French Edition) [Collective] on Amazon.com. \*FREE\*.

[pdf, txt, doc] Download book Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du

monde yiddish / textes choisis, prés. et trad. sous la dir. de Rachel.

Auteur; Traductions; Postfaces; Édition scientifique; Autres contributions. Dans la langue de personne. Poésie yiddish de l'anéantissement, poésie yiddish de l'.

Le yiddish était parlé par les deux tiers des Juifs du monde, soit onze . En même temps, livres de cette bibliothèque et d'autres bibliothèques juives ont été .. Dès les premiers mots de la nouvelle il se présente ainsi : « Je suis Gimpel l'imbécile. . Rachel Ertel : \*\* Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, Paris,.

12 avr. 2006 . C'est sur le soutien reçu du monde extérieur que Marek Edelman se montre le plus amer. . le yiddish [langue germanique mêlée de slavismes et d'hébraïsmes], la langue . juive multiséculaire qui s'était épanouie entre la Vistule et le Don. . Avant la guerre, des millions d'autres Juifs avaient émigré en.

Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. collectif, ERTTEL ( Rachel ). Edité par Paris, Albin Michel ,1988, (1988). ISBN 10.

Un voyage entre les mondesLa culture juive d'Europe de l'Est, des partages de la . entre ceux qui veulent développer la culture juive en hébreu ou en yiddish et . Toutes contribueront à la création de nouvelles identités juives – identités qui . À cet égard, le statut des Juifs est peu différent de celui des autres peuples de.

L'un émigra en Palestine en 1923, l'autre rejoignit les communistes soviétiques . millénaire avant sur les rives du Rhin et qui était comme chez elle au bord de la Vistule. » . a vécu dans sa chair le monde englouti mittel-européen, qui de Moscou à Bucarest, de Varsovie à Lvov, chantait, vibrait, mentait, respirait le yiddish.

Amazon.in - Buy Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une) (Collections Spiritualites) book online at best prices in India.

Une Maisonnette au bord de la Vistule · bonnes nouvelles de l'Amérique latine (Les ) · La République, ses valeurs, son école · 13 écrivains tchèques · fictions les plus courtes du monde (Les ) · Peinture (La) · Anthologie de la poésie yiddish.

Des nouvelles qui ne m'ont pas emballée, peut-être en raison de leur c. . Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish par Ertel

La Vistule. PGE Narodowy. Stade PGE National. POLIN Musée de l'Histoire . la Nouvelle Ville ainsi que la cour du Château et les Arcades deviennent des . collections d'objets magnifiques liés à Chopin, entre autres le dernier piano du .. Entre les rues Sienna et Złota, dans la cour de la maison rue Złota 62, on peut.

Dans Une génération s'en va, une autre arrive (1904), il raconte la vie d'un cordonnier . Cette nouvelle s'apparente à celles écrites à cette époque par les tenants du . Il polémique avec le monde littéraire établi de Varsovie et publie des . livre de Rachel Ertel : Une maisonnette au bord de la Vistule, Albin Michel, 1988.

1 janv. 1984 . Une maisonnette au bord de la Vistule - et autres nouvelles du monde yiddish (1984). Détails du livre. Auteur. [collectif]. Genre, Fiction.

839 Autres littératures germaniques · 839.1 Yiddish . Texte imprimé Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish / Rachel Ertel.

Une Maisonnette au bord de la Vistule, et autres nouvelles du monde yiddish. Auteur(s) : Ertel, Rachel. (1939-..). Éditeur scientifique. Sujet(s) : Nouvelles.

Depuis 1991, une nouvelle historiographie locale a vu le jour en Ukraine, . Elle est spécialiste de culture yiddish et juive allemande ainsi que .. auteur d'Une maisonnette au bord de la Vistule (Albin Michel, 1984), Dans la ... Ses articles ont paru dans Le Monde, Poétique, Critique, Les Cahiers naturalistes et d'autres.

(chandeliers en argent, et autres objets offerts à la synagogue . La Maison à la Mémoire de Lublin – ancienne synagogue .. hébreu même si la langue de tous les jours fut le Yiddish. . de

plantes venues du monde entier. . aux nouvelles connaissances . Dolny » au bord de la Vistule, en passant par « Nałęczów » et.

11 nov. 2011 . Rachel Ertel et la littérature yiddish. Corinna Gepner . numéro de ses revues, les Lettres nouvelles qu'il dirigea pendant. 23 ans, puis la . publiés, avant tout le monde souvent, de Robert Antelme à Andrea. Zanzotto en .. Pologne (Payot, 1986), Une Maissonnette au bord de la Vistule, et autres nouvelles.

Collectif " Une maissonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde Yiddish ". Un article de Dugrand, Alain " Nouvelles du monde yiddish " Littérature.

Passover, or "Pesach" in Modern Hebrew, is the Jewish festival of redemption that . La Nouvelle Alliance/Nouveau Testament qu'est ce exactement .. En Hanus Hachenburg, âgé de 13 ans, se retrouve comme des milliers d'autres jeunes interné dans le camp de . Une des plus belles collections de Hanukiot au monde.

Vous croyez que ce sont d'autres consonnes échevelées ayant pris dans leurs filets . Pas du tout, c'est du yiddish, que je retranscris ici pour le moment en lettres . fidèles à leurs titres initiaux, d'autres s'essayaient à de nouvelles amours. ... du pourtour de la méditerranée ou du bord de la Vistule pour goûter de tout ça !

FUTUR ANTERIEUR l'avant-garde et le livre Yiddish (1914-1939). . Une maissonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish. Textes.

David Karnovski, juif polonais du shtetl de Melnitz, décide de fuir le monde . Les Juifs voulaient être des Juifs à la maison et des hommes à l'extérieur, la vie est arrivée . sa musique, campe la truculence des uns, la retenue des autres, illustre les . Le roman s'achève ainsi sur les bords de l'Hudson où le yiddish se mâtime.

Je venais à peine d'arriver à Semioticz que ma maison devenait le lieu de . Sur la route, on nous a tirés dessus et chacun pensait que l'autre avait été tué. ... Suivant les événements politiques dans le monde avec les nouvelles à la radio de . Les partisans nous ont fait savoir par une lettre écrite en yiddish que le.

L'authenticité d'autres événements représentés dans le film pose en . Des Juifs sont emmenés en masse au milieu de la nuit et exécutés au bord de .. pour être transportées dans la Sola [un affluent de la Vistule passant à l'est d'Auschwitz]. ... linguistique en yiddish, on a essayé que ce monde disparu apparaisse dans.

et autres nouvelles du monde yiddish, Une Maissonnette au bord de la Vistule, Rachel Ertel, Albin Michel. Des milliers de livres avec la livraison chez vous en 1.

La littérature yiddish, dans sa dimension diasporique, est un véritable .. Rachel, Une maissonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish,.

7 déc. 2012 . A l'origine, le terme désignait les juifs installés sur les bords du Rhin, puis tous . d'Allemagne et leurs descendants, en toute partie du monde. . Ils sont soumis à des règles de pureté encore plus importantes que les autres Juifs. ... Une maissonnette au bord de la Vistule (anthologie de la prose yiddish),.

Auteur; Traductions; Postfaces; Édition scientifique; Autres contributions. Le Roman . Poésie yiddish de l'anéantissement, poésie yiddish de l'anéantissement.

29 avr. 2016 . Une Maissonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish / textes choisis, présentés et trad. par Rachel Ertel, 1988. Autres.

Noté 0.0. Une maissonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish - Rachel Ertel et des millions de romans en livraison rapide.

Auteur; Traductions; Postfaces; Édition scientifique; Autres contributions. Dans la langue de personne. Poésie yiddish de l'anéantissement, poésie yiddish de l'.

26 oct. 2015 . Je contournai le ravin par l'Ouest pour rejoindre les autres officiers, qui . dans le journal yiddish Eynikeyt par Dovid Bergelson sous le titre « Notre Kiev »8. .. Ce que le poète

voit disparaître est un monde : celui des Juifs de Kiev, . pris de vertige au bord des fosses, « Babi Yar » était devenu le nom de la.

Paul Halter, Numéro 151.610, d'un camp à l'autre, ... À la maison, il y avait les mauvais d'un côté : les rexistes, les fascistes et collabos de . C'était le 20 décembre 1911, au numéro 6 de la rue Grzybowska, petit îlot yiddish d'un monde et d'une .. par le Bund à quelques kilomètres de Varsovie, de l'autre côté de la Vistule.

Spécialiste du yiddish. Professeur de littérature . Contributions de Rachel Ertel. Auteur; Traductions; Postfaces; Édition scientifique; Autres contributions.

24 août 2011 . Vous êtes dans : Maison du Livre > D'un pays sans amour . Française Romans Nouvelles Correspondance; 442 pages, 20.5 X 14 cm, 428 grammes . avant sur les rives du Rhin et qui était comme chez elle au bord de la Vistule. . sa chair le monde englouti mittel-européen, qui de Moscou à Bucarest,.

UNE MAISONNETTE AU BORD DE LA VISTULE ET AUTRES NOUVELLES DU MONDE YIDDISH · RACHEL ERTEL, Auteur | Paris : Albin Michel | 1988.

24 sept. 2014 . À Cracovie, ancienne capitale de la Pologne, située au bord de la Vistule, . A Nowa Huta (Nouvelle fonderie, en polonais), cité modèle et . Un tourisme original à bord d'une voiture en plastique soixantenaire et . Monde arabe/Islam . de la maison d'enfants d'Aulnay-sous-bois où elle avait été placée.

Livres gratuits de lecture Une maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish en français avec de nombreuses catégories de livres au.

Le yiddish tel qu'on l'oublie : regards sur une culture engloutie. Weinstock . Une maisonnette au bord de la Vistule, et autres nouvelles du monde yiddish.

While posing translation as a form of exile the Yiddish poet cannot elude ... à Une Maisonnette au bord de la Vistule et autres nouvelles du monde yiddish.

Maisonnette Au Bord de La Vistule Et Autres Nouvelles Du Monde Yiddish (Une). Collective. \$127.95Add to basket ». This item is not currently in-stock, but it's.

Une Maisonnette au bord de la Vistule : et autres nouvelles du monde yiddish. Ertel, Rachel; Livres. Détails sur cette oeuvre et localisation dans les.

16 mai 2008 . Le 13 décembre, il fut avec d' autres prêtres une nouvelle fois déporté, cette .. à côté de Varsovie, à Szymanow, où se situe désormais la Maison Mère. . Niepokalanow était le plus grand couvent du monde, avec 13 Pères, . que lui, devint prêtre après avoir étudié au séminaire de Solec-sur-la Vistule,.

Une Maisonnette au bord de la Vistule - Rachel Ertel. . Une Maisonnette au bord de la Vistule. Et autres nouvelles du monde yiddish. Rachel Ertel.

Elle lui inspirera Le petit monde de la rue Krochmalna (1991 en français). La maison des Singer est très modeste, les habitants de la rue Krochmalna . C'est à partir de cette traduction qu'elles sont ensuite traduites dans les autres langues. . Singer continue à écrire en yiddish pour le Forward mais ses nouvelles sont.

